



CJ09_PV(2014)0122_1

ПРОТОКОЛ

Заседание от 22 януари 2014 г., 15.00 – 16.00 ч.
БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито в 15.00 ч. на 22 януари 2014 г., сряда, под председателството на Михаел Гойер (председател на комисията по бюджетен контрол (CONT)) и Хуан Фернандо Лопес Агилар (председател на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (LIBE)).

1. Приемане на дневния ред CJ09_OJ PE526275v01-00

Дневният ред беше приет.

2. Съобщения на председателя

3. Борба с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред

CJ09/7/12965

***I 2012/0193(COD) COM(2012)0363 – C7-0192/2012

Докладчици Ингеборг Гресле (PPE)

PR – PE524.832v01-00

Хуан Фернандо Лопес Агилар (S&D)

Водещи: CONT, LIBE*

Подпомагачи: ECON – Решение: без становище

JURI* – Тадеуш Звевка (PPE)

AD – PE514.816v02-00

AM – PE519.502v01-00

JURI (AL) –Ева Лихтенбергер (Verts/ALE)

AL PE500.747v02-00

- Разглеждане на проектодоклада

Изказаха се: Михаел Тойрер, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Ингеборг Гресле, Корнелис де Йонг, Биргит Зипел, Тимъти Къркхоуп, Лотар Кюл (представител на ЕК от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)), Петер Чонка (представител на ЕК от ГД „Правосъдие“)

4. Разни въпроси

Няма.

5. Следващо(и) заседание(я)

- 20 февруари 2014 г., 9.00 – 10.00 ч. (Брюксел)

Заседанието беше закрито в 16.00 ч.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENĹTI
IV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĂSNĂOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Буро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Michael Theurer , Juan Fernando López Aguilar
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputăți/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Timothy Kirkhope, Birgit Sippel, Søren Bo Søndergaard, Axel Voss
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavadojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Thijs Berman, Barbara Weiler, Cornelis de Jong

187 (2)
193 (3)
Emer Costello, Albert Deß, Richard Falbr, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle,
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur
--

l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Manfred Kraff, Deputy Director general in charge of the Directorate C Peter Csonka (DG JUST)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
OLAF	Lothar Kühl

Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Balázs Széchy, Jonas Kraft, Edyta Kalinowska
S&D	Maggie Coulthard, Václav Mls, Maddalena Creamascoli
ALDE	Dominykas Mordas
ECR	Peter O'Broin
Verts/ALE	Hendrik Prummel
GUE/NGL	Andreas Wehr
EFD	Maria Barbara Gatto
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generalného tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Anne Vitrey, Alix Delasnerie, François Javelle, Amparo Rueda Bueso</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>A. Gros-Tchorbadjiyska</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariiat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Carmen Castillo del Carpio, Alix Delasnerie, François Javelle, Mauro De Oliveira, Christian Ehlers, Philippe Godts, Tereza Pinto de Rezende, Olivier Sautière</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Cinti Torrens Bermo, Petra Goetz</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininks/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/

Tjänsteman

JOINT MEETING
WEDNESDAY 22 JANUARY 2014
15.00 – 16.00 CONT-LIBE joint meeting

Paul-Henri Spaak 7C050

**Follow CONT
meeting on the
web**

CONT committee [website](#)

Direct access to [meeting
documents](#)



eMeeting

1. AGENDA

The [draft agenda](#) (in EN) was emailed to Members on 10 January 2014 and is in the [file](#) for this meeting.

2. CHAIR'S ANNOUNCEMENTS

The Chairman draws attention to the following points:

LANGUAGES AVAILABLE

CS, DE, EN, ES, FR, HU, IT, LT, NL, PL, RO

WEBSTREAMING

The CONT meeting is webstreamed on the [Europarl web-site](#). Please be aware that each time a speaker activates the microphone to make an intervention, the camera will be automatically directed to the speaker.

WEDNESDAY 22 JANUARY 2014

15.00 – 16.00 CONT-LIBE joint meeting

3. FIGHT AGAINST FRAUD TO THE UNION'S FINANCIAL INTERESTS BY MEANS OF CRIMINAL LAW

Rapporteurs:

CONT - Ingeborg Gräßle
(PPE)

LIBE - Juan Fernando López Aguilar (S&D)

Administrators:

CONT - Tereza Pinto de Rezende

LIBE – Amparo Rueda Bueso

Consideration of draft report

CONT – LIBE Timetable:

Deadline for amendments:

5/02/2014, 12.00

Consideration of

amendments:

20/02/2014

Adoption in CONT-LIBE:

6/03/2014 (LIBE slot)

Plenary vote:

April I or II 2014



The Commission considers that fraud and related illegal activities affecting the Union's financial interests are a serious problem to the Union's budget and thereby the tax payers. For that reason, making use of the possibilities offered by the Treaty on the European Union, the Commission launched a proposal for a Directive on the fight against fraud to the Union's financial interests by means of criminal law. The Rapporteurs share the Commission's views on the problem and welcome the proposal. The *acquis communautaire* in the field of the fight against fraud, even though well-structured, is very

fragmented creating incentives for potential perpetrators to move across European territory to the most favourable judicial system.

The Rapporteurs tried to further improve the proposal by putting 23 amendments to the draft report.

Amendments proposed to make more precise the definition on the Union's financial interest and specify irregular activities in public tenders. It is also proposed to abolish the categorisation of offences as 'minor' and/or 'serious' and decrease the offences' threshold.

The Rapporteurs believe that it is appropriate to establish a minimum level of criminal sanctions to ensure a degree of consistency across the EU on sanctions imposed on those who defraud the EU's financial interests and that the minimum sanctions proposed to fraud, on the one side, and corruption and money-laundering, on the other, should reflect the differences between those offences. Lastly, the Rapporteurs want to ensure close cooperation between the Members States and the relevant Union institutions and agencies on investigating and prosecuting fraud.

The legal affairs committee is associated under Rule 50 of the Rules of Procedure and has already adopted the opinion of the Rapporteur Tadeusz Zwiefka in November. The opinion will be integrated into the report without voting since it concerns matters which fall within its exclusive competence.



Members who wish to table amendments to the draft report are welcome to use the online Drafting Support Tool (DST). It is a confidential service to help Members in drafting amendments (from a quick linguistic check to more in-depth assistance). You can access this service via a button in AT4AM till Monday 3 February at 12.00.

A short video explaining the new service can be seen [here](#).

ITEC can provide technical assistance under the functional mailbox "[ITEC Drafting Support Tool](#)".

4. ANY OTHER BUSINESS



PE528.002v01-00 Follow us on Twitter

8/8

https://twitter.com/EP_BudgControl

Email of the CONT secretariat:
cont-secretariat@europarl.europa.eu

NEXT MEETING ON THIS
ITEM (BRUSSELS)

PV1016770BG.doc

20 February 2014, 9.00 – 10.00